

Lieta C-759/22**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu****Iesniegšanas datums:**

2022. gada 15. decembris

Iesniedzējtiesa:*Bundesverwaltungsgericht* (Vācija)**Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:**

2022. gada 27. septembris

Pieteicēja un kasācijas sūdzības iesniedzēja:*Sächsische Ärzteversorgung***Atbildētāja:***Deutsche Bundesbank*

[Šajā lietā faktiskie apstākļi un juridiskais konteksts būtībā ir identiski faktiskajiem apstākļiem un juridiskajam kontekstam lietā C-758/22, un prejudiciālie jautājumi ir identiski. Tālāk ir izklāstītas šai lietai nozīmīgās atšķirības.

Pieteicēja ir *Sächsische Landesärztekammer* [Saksijas Ārstu biedrības] struktūra ar ierobežotu tiesībspēju, kura īsteno šīs biedrības un Saksijas *Landestierärztekammer* [Veterinārārstu biedrības] biedru nodrošināšanu (skat. 1994. gada 24. maija *Sächsisches Heilberufekammergesetz* [Saksijas Veselības aprūpes nozares likuma; *SächsHKaG*] (*SächsGVBl.*, 935. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2021. gada 21. maija likuma 18. pantu (*SächsGVBl.*, 578. lpp.), 6. panta 1. punktu kopsakarā ar tā 1. pantu un *Sächsische Ärzteversorgung* statūtu 1. pantu 2008. gada 28. jūnija redakcijā (*ÄBS*, 10/2008, 515. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2021. gada 19. jūnija 6. *Änderungssatzung* (*ÄBS*, 09/2021, 18. lpp.) – turpmāk tekstā – “statūti”).

Saskaņā ar likumu un statūtiem Saksijas Ārstu biedrības un Veterinārārstu biedrības biedri, kam dalība ir obligāta, ir arī pieteicējas dalībnieki, kuriem dalība ir obligāta (skat. *SächsHKaG* 6. panta 1. punktu kopsakarā ar tā 1. pantu un nākamajiem pantiem, kā arī kopsakarā ar statūtu 1., 9. punktu un nākamajiem punktiem). Tie principā ir visi ārsti un veterinārārsti, kuri Saksijas pavalstī ir

tiesīgi strādāt šajā profesijā un kuri tur strādā vai kuriem tur atrodas galvenā dzīvesvieta.

Pieteicējas kā *Sächsische Landesärztekammer* struktūra ar ierobežotu tiesībspēju pamatdarbība ir Regulas (ES) 2018/231 1. panta 1. punkta pirmajā un otrajā teikumā aprakstītā sociālā apdrošināšana, nodarbojoties ar finanšu starpniecību, un tādējādi tā saviem biedriem nodrošina vecuma pensiju, kā arī pabalstus nāves vai invaliditātes gadījumā, kas tiek finansēti ar biedru iemaksām. Vēl ir jānoskaidro, vai tā ir kvalificējama kā EKS apakšsektora S.129 finanšu kvazikapitālsabiedrība vai tomēr uz to kā sociālās nodrošināšanas sistēmas sastāvdaļu pārskatu sniegšanas prasības neattiecas.

Finanšu kvazikapitālsabiedrība ir subjekts, kas veic pilnīgu grāmatvedības uzskaiti, bet kam nav juridiskas personas statusa. Tās rīcība saimnieciskā un finanšu ziņā atšķiras no tās īpašnieku rīcības un ir līdzīga kapitālsabiedrību rīcībai; tās gadījumā ir prezumējams, ka tā savus lēmumus pieņem patstāvīgi. Tāpēc tā ir uzskatāma par atsevišķu institucionālu vienību (EKS A pielikuma 2.13. punkta f) apakšpunkts). Pieteicēja kā *Landesärztekammer* struktūra ar ierobežotu tiesībspēju veic pilnīgu grāmatvedības uzskaiti (statūtu 8. punkts). Lai gan tai nav juridiskās personas statusa, attiecībā pret biedrību organizatoriskā un saimnieciskā ziņā tā tomēr ir kļuvusi patstāvīga, un tai ir plaša autonomija. Saskaņā ar likumu un statūtiem tā savas funkcijas veic savās struktūrvienībās, pati uzņemoties atbildību un izmantojot savus, no biedrības aktīviem nošķirtus līdzekļus. Tā ir saimnieciski aktīva, tai var būt tiesības un pienākumi, tā var piedalīties tiesiskajās attiecībās un nodibināt saistības, par kurām tā ir atbildīga ar saviem aktīviem. Ja tā būtu kvalificējama kā savu sociālā nodrošinājuma pakalpojumu tirgus ražotāja, uz to kā finanšu kvazikapitālsabiedrību EKS A pielikuma 2.13. punkta f) apakšpunkta izpratnē attiektos strīdīgās pārskatu sniegšanas prasības atbilstoši Regulas (ES) 2018/231 1. panta 2. punktam kopsakarā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 2533/98 (1998. gada 23. novembris) par statistikas informācijas vākšanu, ko veic Eiropas Centrālā banka (OV 1998, L 318, 8. lpp.), 1. panta 2. punktu, 2. panta 2. punkta a) apakšpunktu un 3. punktu un EKS A pielikuma 2.13. punkta f) apakšpunktu, 2.55. punktu un nākamajiem punktiem, kā arī 2.105. punktu.